

A Bizottság úgy véli, hogy a spanyol és katalán hatóságok által hivatkozott indokolás (a fogyasztóvédelem, a kiskereskedelem védelme a piacokon a versengő kínálat fenntartásának biztosítására, a környezetvédelem és az épített környezet védelme) az alábbiak miatt nem fogadható el:

1. A vizsgált jogi szabályozás által megállapított kritériumok – a nemzeti hatóságok állításaival ellentétben – valójában nem a fogyasztók védelmét szolgálják, hanem a kiskereskedelmi ágazatot részesítik előnyben a nagy forgalmazó cégekkel szemben. Ennélfogva az intézkedések nem megfelelőek az állítólagos cél eléréséhez, mivel valójában gazdasági célokat szolgálnak.
2. A kérdéses intézkedések túllépik a kitűzött célok megvalósításához szükséges mértéket. Mindenesetre, a nemzeti hatóságoknak kell bizonyítaniuk azt, hogy a hivatkozott célokat nem lehetett kevésbé korlátozó intézkedésekkel elérni.

## 2008. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovén Köztársaság

(C-402/08. sz. ügy)

(2008/C 285/49)

Az eljárás nyelve: szlovén

### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és V. Kovačič meghatalmazottak)

Alperes: Szlovén Köztársaság

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Szlovén Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup> – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Szlovén Köztársaságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2004/35/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2007. április 30-án lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű kiadása 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

## Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-429/04. sz., Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov kontra Tanács és Bizottság ügyben 2008. július 9-én hozott ítélete ellen a Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov által 2008. szeptember 23-án benyújtott fellebbezés

(C-419/08. P. sz. ügy)

(2008/C 285/50)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Fellebbezők: Trubowest Handel GmbH, Viktor Makarov (képviselők: K. Adamantopoulos, E. Petritsi dikigoroi)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága

### A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

- teljes egészében helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság határozatát;
- adjon helyt az Elsőfokú Bírósághoz benyújtott, az EK 288. cikk szerinti kártérítési kérelemnek, azt jogerősen elbírálva, vagy másodlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé;
- kötelezze a Tanácsot és a Bizottságot – a saját költségeiken kívül – a fellebbezők részéről a jelen és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás folyamán felmerült költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők úgy érvelnek, hogy a megtámadott ítéletet hatályon kívül kell helyezni a következő okokból kifolyólag:

- 1) Az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte és alkalmazta a közösségi jogot azon feltételek tekintetében, amikor az EK 288. cikk (2) bekezdésének értelmében beállhat a Közösség szerződésen kívüli felelőssége. A felperesek elsősorban arra hivatkoznak, hogy a megtámadott ítélet jogban való tévedést tartalmaz, amennyiben az Elsőfokú Bíróság teljes mértékben figyelmen kívül hagyta a kifogásolt jogellenes magatartást az okozati összefüggés értékelésekor, és elmulasztotta megvizsgálni azt jogi hátterének összefüggésében, pedig azt vizsgálnia kellett volna a Közösség jogi felelősségének megállapítása végett. Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, amikor nem értékelte megfelelően, a közösségi joggal összhangban, a közösségi intézmények magatartása és a fellebbezők által elszenvedett kár közötti közvetlen okozati összefüggés fennállását, és amikor úgy találta, hogy nem áll fenn kellően közvetlen okozati összefüggés a közösségi intézmények magatartása és az abból eredő kár között, azon az alapon, hogy a fellebbezők nem bizonyították, hogy a tőlük elvárható gondossággal jártak el, és/vagy a hiba kizárólag a német hatóságoknak tudható be.

2) Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, amikor úgy találta, hogy nincs hatásköre a 118 058,46 euró és 277 939,37 euró összegű követelésekkel és ügyvédi díjakkal kapcsolatban, amelyeket illetően a beszámításra vonatkozó törvényes jog következtében kimerültek a nemzeti jogorvoslati lehetőségek. Ennek következtében a felpereseknek nem áll rendelkezésére hatékony jogorvoslati lehetőség, és az Elsőfokú Bíróság a német polgári törvénykönyv szerinti beszámításra vonatkozó joguk gyakorlásáért bünteti őket, annak ellenére, hogy a jelen ügy a Közösség felelősségét is érinti. Ebben az összefüggésben a felperesek úgy érvelnek, hogy az Elsőfokú Bíróság elferdítette a tényállást és a bizonyítékokat azzal a megállapítással, hogy a felperesek nem terjesztettek elő semmilyen bizonyítékot egyfelől a Közösségnek és az orosz hatóságoknak, másfelől a büntetőjogi eljárásnak a beszámításra vonatkozó egyezség megkötésében játszott szerepe alátámasztása végett.

#### 2008. szeptember 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Ciprusi Köztársaság

(C-426/08. sz. ügy)

(2008/C 285/51)

Az eljárás nyelve: görög

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és I. Chatzigiannis)

Alperes: Ciprusi Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Ciprusi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvnek, <sup>(1)</sup> vagy legalábbis a szóban forgó rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Ciprusi Köztársaságot a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv belső jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. január 1-jén lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 363., 2006.12.20., 141. o.

#### 2008. szeptember 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-427/08. sz. ügy)

(2008/C 285/52)

Az eljárás nyelve: görög

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és I. Chatzigiannis)

Alperes: Görög Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup>, vagy legalábbis a szóban forgó rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv belső jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. január 1-jén lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 363., 2006.12.20., 141. o.